

Wsparcie finansowe

Uczestnicy otrzymają kieszonkowe w wysokości 100 EUR / 400 PLN miesięcznie i dofinansowanie kosztów podróży zgodnie ze stawkami ryczałtowymi PNWM.

Terminy

Termin składania wniosków na wymiany indywidualne należy składać na bieżąco, najpóźniej jednak do:

30 czerwca na wymiany indywidualne rozpoczynające się w pierwszym półroczu zbliżającego się roku szkolnego (wrzesień – luty);
31 grudnia na wymiany indywidualne rozpoczynające się w drugim półroczu bieżącego roku szkolnego (luty – sierpień).
PNWM potwierdzi udział wybranych par uczniów najpóźniej **dwa tygodnie po upłynięciu terminu zgłoszeń**.

Finanzielle Förderung

Die deutschen Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten aus den Mitteln der F. C. Flick Stiftung ein Taschengeld in Höhe von 100 Euro / 400 PLN monatlich und einen Fahrtkostenzuschuss gem. Festbeträgen des DPJW.

Termine

Anträge für die folgenden Schuljahre können jederzeit eingereicht werden, spätestens jedoch bis zum:

30. Juni für individuellen Schüleraustausch, der im ersten Halbjahr des kommenden Schuljahres beginnt;
31. Dezember für individuellen Schüleraustausch, der im zweiten Schulhalbjahr beginnt.
Das DPJW informiert die ausgewählten Schülerpaare spätestens **2 Wochen nach Anmeldeschluss**.

Partnerzy

Partnerem programu jest Fundacja „Borussia” (Olsztyn). Dofinansowanie uczniów niemieckich możliwe jest dzięki F. C. Flick Stiftung gegen Fremdenfeindlichkeit, Rassismus und Intoleranz (Poczdam).



F. C. Flick Stiftung

FUNDACJA
BORUSSIA
OLSZTYN

Kontakt

Jeannine Nowak: szkola@borussia.pl
tel. **89-523 72 93**
Fundacja „Borussia”
ul. Kopernika 45, 10-513 Olsztyn
oraz
Dominika Gaik: gaik@pnwm.org
tel. **22-518 89 38**
Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzi
ul. Alzacka 18, 03-972 Warszawa

Więcej informacji na stronie: www.pnwm.org

Partner

Die Förderung der deutschen Schülerinnen und Schüler ist dank der Unterstützung der F. C. Flick Stiftung gegen Fremdenfeindlichkeit, Rassismus und Intoleranz (Potsdam) möglich. Das Programm wird organisatorisch unterstützt von der Stiftung Borussia (Allenstein).



F. C. Flick Stiftung

FUNDACJA
BORUSSIA
OLSZTYN

Kontakt

Dominika Gaik: gaik@dpjw.org
Tel. **0048-22-518 89 38**
Deutsch-Polnisches Jugendwerk
ul. Alzacka 18
PL 03-972 Warszawa

Weitere Informationen auf: www.dpjw.org

Szkoła po niemiecku

Indywidualna wymiana uczniów



Schule auf Polnisch

Individueller Schüleraustausch



Polscy uczniowie mogą teraz odkryć nowy wymiar wymiany międzykulturowej z Niemcami! Począwszy od roku szkolnego 2010/2011 Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzi (PNWM) wspiera finansowo uczniów zainteresowanych indywidualnymi wyjazdami do Niemiec.

Podczas kilkumiesięcznego pobytu w innym kraju uczniowie

- uczestniczą w codziennym życiu sąsiedniego kraju,
- poznają z bliska życie swoich kolegów z Niemiec,
- lepiej poznają goszczące ich rodziny,
- zacieśniają kontakty osobiste,
- poznają system szkolnictwa w kraju gospodarzy,
- pogłębiają znajomość kraju i języka,
- bardziej otwierają się na kulturową różnorodność Europy,
- stają się bardziej samodzielni i samoświadomi i
- poszerzają swoje kompetencje międzykulturowe.

Fundament stanowią partnerstwa szkolne

Do udziału zapraszamy zainteresowanych uczniów z polskich i niemieckich szkół partnerskich. Szkoły powinny być gotowe udzielić wsparcia własnym uczniom wysyłanym za granicę, a także przyjąć i otoczyć opieką uczniów przyjeżdżających ze szkoły partnerskiej. W tym celu szkoły przyjmujące wskazują nauczyciela będącego opiekunem uczniów-gości podczas całego ich pobytu.

Czas pobytu

Czas pobytu w kraju sąsiada musi wynosić co najmniej trzy i nie więcej niż sześć miesięcy.

Uczestnicy

W programie uczestniczą polsko-niemieckie pary uczniowskie. Uczniowie samodzielnie znajdują sobie partnerów w drugim kraju.

Uczestnikami mogą być uczniowie:

- od drugiej klasy gimnazjum,
- z podstawową znajomością języka partnera (można ją zdobyć przed wyjazdem np. na kursie językowym PNWM),
- którzy otrzymali zgodę na wyjazd od dyrekcji szkoły,
- którzy są gotowi uczestniczyć w wymianie w charakterze gościa i przyjąć u siebie ucznia z drugiego kraju.

Indywidualna wymiana uczniów opiera się na zasadzie wzajemności, tzn. każdy jej uczestnik raz jest gościem, a raz gospodarzem wymiany.

Kursy językowe i spotkanie przygotowawcze

Uczniów bez znajomości języka zapraszamy przed wyjazdem do udziału w tandemowym kursie językowym. Ponadto oferujemy uczestnikom z obu krajów udział w spotkaniu przygotowawczym.

Deutsche Schülerinnen und Schüler können nun endlich die nächste Stufe des interkulturellen Austausches mit Polen erklimmen! Beginnend mit dem Schuljahr 2010/2011 ermöglicht das Deutsch-Polnische Jugendwerk (DPJW) individuellen Schüleraustausch mit Polen.

Durch einen mehrmonatigen Aufenthalt im anderen Land können die Schülerinnen und Schüler

- am Alltagsleben im anderen Land teilnehmen,
- einen tieferen Einblick in das Leben ihrer Partnerschüler gewinnen,
- die gastgebenden Familien besser kennen lernen,
- die persönlichen Kontakte vertiefen,
- das Schulsystem des Gastgeberlandes kennen lernen,
- ihre landeskundlichen und sprachlichen Kenntnisse vertiefen,
- ihre Offenheit gegenüber der kulturellen Vielfalt Europas stärken,
- selbstständiger und selbstbewusster werden und
- ihre interkulturellen Kompetenzen erweitern.

Schulpartnerschaften als Träger

Zur Teilnahme laden wir Schülerinnen und Schüler aus deutschen und polnischen Partnerschulen ein. Die Schulen sollten bereit sein, die eigenen Schüler bei der Entsendung ins andere Land zu unterstützen und Schüler der Partnerschule aufzunehmen und zu betreuen. Die aufnehmenden Schulen benennen deshalb eine betreuende Lehrkraft für die Gastschüler während der gesamten Aufenthaltsdauer.

Dauer der Aufenthalte

Die Aufenthaltsdauer im anderen Land beträgt mindestens drei Monate und ist auf sechs Monate begrenzt.

Teilnehmerinnen und Teilnehmer

Am Programm nehmen deutsch-polnische Schülerpaare teil. Die Schülerinnen und Schüler suchen ihre Partner selbstständig an der Partnerschule im anderen Land.

Teilnehmen können Schülerinnen und Schüler:

- ab Jahrgang 9 an beiden Partnerschulen;
- mit Basiskenntnissen der anderen Sprache (diese können vor der Teilnahme z.B. in einem DPJW-Sprachkurs erworben werden);
- deren Teilnahme durch die Schulleitung bzw. die zuständige Schulbehörde genehmigt wurde;
- die bereit sind, als Gast am Austausch teilzunehmen und einen Gastschüler bzw. eine Gastschülerin aufzunehmen.

Der individuelle Schüleraustausch basiert auf Gegenseitigkeit, d. h. jeder Beteiligte ist einmal Gast und einmal Gastgeber.

Sprachkurse und Vorbereitungstreffen

Schülerinnen und Schüler ohne Sprachkenntnisse laden wir vor der Entsendung zur Teilnahme an einem Tandem-Sprachkurs ein. Darüber hinaus bieten wir den Teilnehmerinnen und Teilnehmern ein Vorbereitungstreffen an.